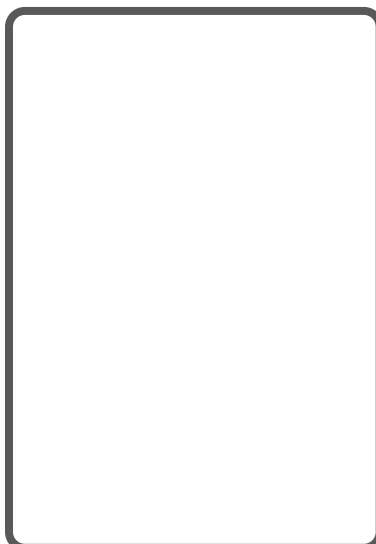




USER MANUAL

**COMBI**



# Čeština

## Obsah

1. VAROVÁNÍ! .....	134
2. INSTALACE .....	138
2.1 Místo .....	138
2.2 Instalace osvětlení madla na dveřích (volitelné) .....	139
2.3 Otočení zavěšených dveří .....	139
2.4 Prostorové požadavky na dveře .....	140
2.5 Vyrovnání chladničky .....	140
2.6 Umytí před použitím .....	141
2.7 Než budete chladničku používat .....	141
2.8 Vnitřní příslušenství .....	141
3. PŘEHLED PRODUKTU .....	142
4. PROVOZ .....	143
4.1 Pokyny pro ovládání .....	143
4.2 Zvuky zevnitř chladničky! .....	148
4.3 Tipy pro uložení potravin v chladničce .....	148
4.4 Výměna žárovky .....	149
5. ČIŠTĚNÍ .....	149
5.1 Odmrazování .....	149
5.2 Čištění interiéru a exteriéru chladničky .....	149
5.3 Tipy na čištění .....	149
6. ÚDRŽBA .....	149
6.1 Výměna vnitřního osvětlení .....	149
6.2 Péče při manipulaci/přesouvání chladničky .....	149
6.3 Servis .....	149
6.4 Dlouhodobé vypnutí .....	149
6.5 Nezakrývejte místa výstupu a vstupu vzduchu chladničky .....	150
6.6 Nepokládejte potraviny s vysokou teplotou poblíž snímače teploty. ....	150
6.7 Vytáhněte zásuvku z prostoru mrazáku chladničky a položte potraviny přímo na skleněnou část .....	150
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	150
7.1 Tipy týkající se tepla: .....	150
8. ÚSPORA ENERGIE .....	151
9. LIKVIDACE .....	151

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič.

Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenes odpovědnost za jakékoliv škody. Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

## 1. VAROVÁNÍ!



- **Při čištění/přemístování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů výměníku tepla na zadní straně spotřebiče. Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.**
- **Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.**
- **Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přeříznutí nebo poškození kabelu napájení.**
- **Při umístění svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemístujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hráli nebo manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny**

**dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.**

- **Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.**
- **Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.**
- **Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté zmrazit.**
- **Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.**
- **Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.**
- **Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.**
- **Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).**
- **V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.**
- **Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.**
- **Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.**
- **Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno**

**a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko a požádejte o opravu.**

- **Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.**
- **Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte s zásuvky mokřýma rukama.**
- **Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.**
- **Neumísťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.**
- **Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.**
- **Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.**
- **Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.**
- **Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.**
- **Nelikvidujte spotřebič spálením. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiwa. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.**
- **Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladiwo. Zabraňte poškození potrubí.**
- **Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.**
- **Nepoškodte okruh chladiwa.**

- **Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.**
- **Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.**
- **Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez překážek.**
- **Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.**
- **Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste se mohli popálit nebo zranit.**
- **Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače a jiné podobné elektrické spotřebiče.**
- **Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zraku.**
- **Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.**
- **Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohřívače, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.**
- **Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.**
- **Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.**
- **Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.**
- **Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorech.**

- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožůře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné nebo následné škody.
- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

## **BEZPEČNOST DĚTÍ!**

- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.  
Čistění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## **2. INSTALACE**

### **2.1 Místo**

Při výběru místa pro chladničku se ujistěte, že je povrch rovný a pevný a že je místnost dobře odvětrávána. Vyhněte se místům poblíž zdrojů tepla, jako je např. sporák, bojler nebo radiátor. Také se zkuste vyhnout přímému slunečnímu záření, může zvýšit spotřebu elektřiny. I extrémně nízká okolní teplota může negativně ovlivnit fungování chladničky. Tato chladnička není určena pro umístění v garáži nebo v exteriéru. Nezakrývejte chladničku žádným krytem.

Při instalaci chladničky se ujistěte, že je po jejích stranách a vzadu volných 10 cm místa a nad ní 30 cm volného místa. Tak bude moci chladný vzduch cirkulovat kolem vinotéky a zlepšit se účinnost chladičho procesu.

## 2.2 Instalace osvětlení madla na dveřích (volitelné)

Sejměte krytky šroubů z otvorů madla dveří.

Vložte madla do otvorů šroubů a poté je upevněte tak, že na ně udeříte.

Našroubujte krytky šroubů na šrouby madla.

Sejměte krytky šroubů z otvorů šroubů madla.

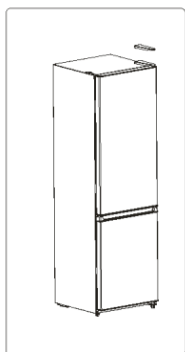
Sejměte šrouby a madla.

Znovu našroubujte krytky šroubů na otvory madla dveří.

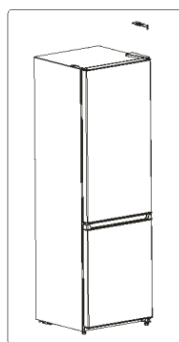
Instalujte madla do otvorů madla dveří na druhé straně v souladu s pokyny pro instalaci madla.

## 2.3 Otočení zavěšených dveří

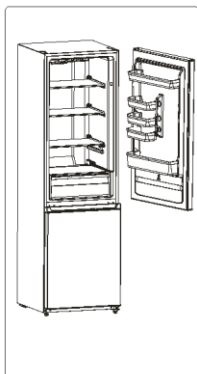
1) **Odstraňte kryt závěsu.**



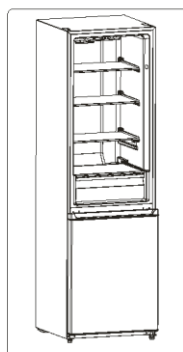
2) **Odstraňte horní závěs.**



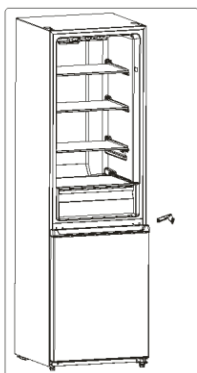
3) **Odeberte dveře prostoru chladničky.**



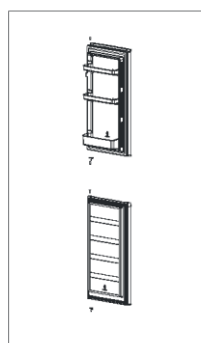
7) **Rozeberte dolní závěs dveří mrazničky.**



4) **Šroubovákem uvolněte prostřední závěs.**

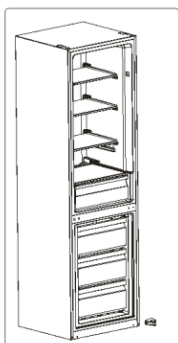


8) **Namontujte prostřední závěs na levou stranu skříně.**

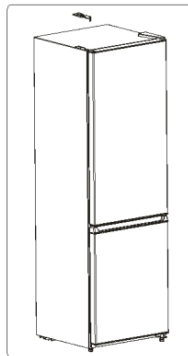




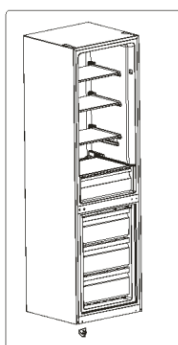
- 5) Odeberte dveře prostoru mrazáku.



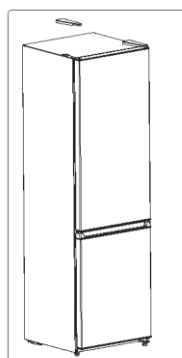
- 9) Namontujte dveře chladničky.



- 6) Sejměte závěs pomocí šroubováku. Namontujte spodní závěs na levou stranu skříně pomocí šroubováku.



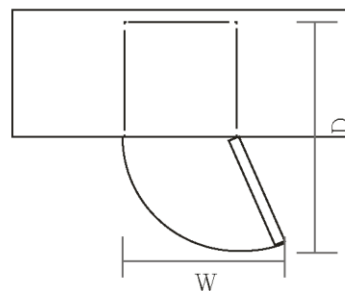
- 10) Nasad'te kryt závěsu.



## 2.4 Prostorové požadavky na dveře

Dveře chladničky se musí dát zcela otevřít, jak vidíte na obrázku.

ŠxH≥990×1025 mm



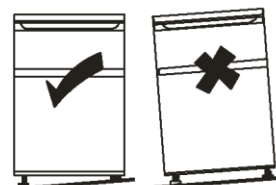
## 2.5 Vyrovnání chladničky

Chladničku vyrovnáte tak, že nastavíte dvě vyrovnávací nohy v přední části.

Pokud chladnička není vyrovnaná, nebude těsnění magnetických dveří fungovat správně.

Před použitím se ujistěte, že jsou nohy na zemi.

Podívejte se shora, otočením po směru hodinových ručiček uvolňujete, proti směru pak utahujete.



## 2.6 Umytí před použitím

Otřete vnitřek chladničky slabým roztokem jedlé sody. Poté opláchněte vlažnou vodou pomocí vyždímané houby nebo hadru. Omyjte police a přihrádku na salát teplou mýdlovou vodou a zcela osušte před tím, než je vrátíte do chladničky. Otřete exteriér chladničky vlhkým hadrem.

Pokud potřebujete více informací, podívejte se do části Čištění.

## 2.7 Než budete chladničku používat

Chladnička využívá napájení 220-240 V/50 Hz AC kolísání napětí přes hodnoty 187-264 V způsobí selhání nebo dokonce poškození.

Za žádných okolností nepoškozujte napájecí kabel, používání by se jinak mohlo stát nebezpečným. Chladničku nepoužívejte, pokud je kabel poškozen nebo pokud je opotřebená zástrčka.

Do chladničky nedávejte hořlavé, výbušné, těkavé a vysoce korozivní předměty. Předejdete tím poškození chladničky či požáru.

Poblíž chladničky neumísťujte hořlavé předměty, předejdete tím požáru.

Tato chladnička je určena pro domácnosti, je vhodná pouze pro ukládání potravin.

Chladničky pro domácí použití nesmí být podle národních standardů používány k jiným účelům, například k ukládání krve, léků či biologických výrobků.

Do mrazáku nedávejte plněné lahve nebo utěsněné nádoby obsahující tekutiny, jako jsou lahvová piva a nápoje. Předejdete tak jejich prasknutí a dalším ztrátám.

Než do chladničky uložíte jakékoliv potraviny, zapněte ji a vyčkejte 24 hodin. Tím se ujistíte, že řádně funguje a umožníte jí dosáhnout správné teploty. Chladničku nepřepíňujte. Za žádných okolností nepoškozujte napájecí kabel, používání by se jinak mohlo stát nebezpečným. Chladničku nepoužívejte, pokud je kabel poškozen nebo pokud je opotřebená zástrčka.

Do chladničky nedávejte hořlavé, výbušné, těkavé a vysoce korozivní předměty. Předejdete tím poškození chladničky či požáru.

Poblíž chladničky neumísťujte hořlavé předměty, předejdete tím požáru.

Tato chladnička je určena pro domácnosti, je vhodná pouze pro ukládání potravin. Chladničky pro domácí použití nesmí být podle národních standardů používány k jiným účelům, například k ukládání krve, léků či biologických výrobků.

Do mrazáku nedávejte plněné lahve nebo utěsněné nádoby obsahující tekutiny, jako jsou lahvová piva a nápoje. Předejdete tak jejich prasknutí a dalším ztrátám.

Než do chladničky uložíte jakékoliv potraviny, zapněte ji a vyčkejte 24 hodin. Tím se ujistíte, že řádně funguje a umožníte jí dosáhnout správné teploty. Chladničku nepřepíňujte.



### ◆ Před zapojením

Zkontrolujte, že máte zásuvku, která je kompatibilní se zástrčkou chladničky.

### ◆ Před zapnutím!


Po přemístění chladničky vyčkejte dvě hodiny, pak ji teprve zapněte.

## 2.8 Vnitřní příslušenství

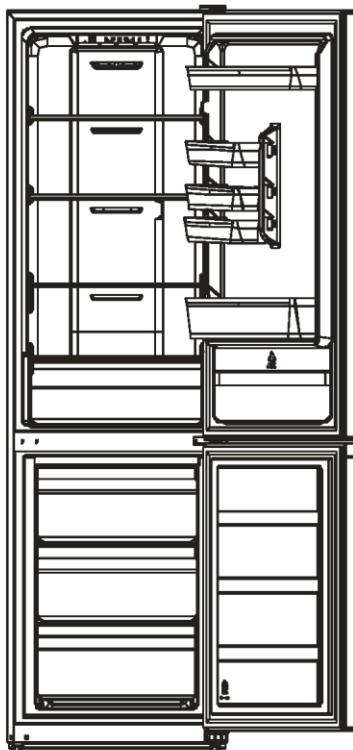
Součástí chladničky jsou různé skleněné či plastové úložné police, které se liší podle modelů.

Jednu ze skleněných velkých úložných polic byste měli vždy zasunout do nejnižších vodicích drážek nad prostor pro ukládání ovoce a zeleniny a nechat ji na tomto místě. Postupujte tak, že polici vytáhnete směrem k sobě, až ji bude možné otočit směrem nahoru nebo dolů a poté ji vyjmete.

Do jiných vodících drážek polici zasunete obráceným postupem.

 Pokud chcete co nejlépe využít úložný prostor pro čerstvé a mražené potraviny, můžete vyjmout jednu nebo více polic či zásuvek a přizpůsobit si tak chladničku svým každodenním potřebám.

### 3. PŘEHLED PRODUKTU



\*Tečkované čáry označují polohu výdechů vzduchu a zpětného nasávání vzduchu.

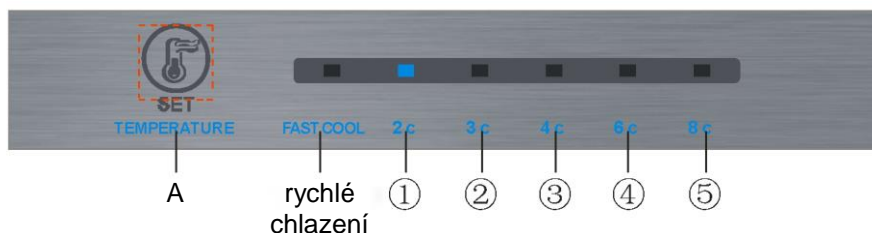
\*Všechny obrázky v tomto návodu k obsluze slouží pouze k ilustraci, podrobnosti zjistíte u své konkrétní chladničky.

## 4. PROVOZ

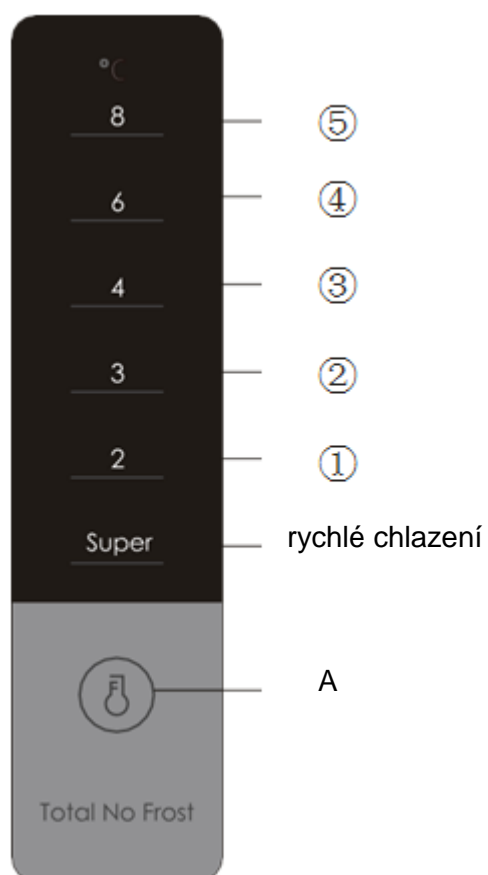
### 4.1 Pokyny pro ovládání

Nastavení teploty

- Nastavení teploty v prostoru pro skladování čerstvých potravin



(Vestavná)



**Klávesa**

A.SET: tlačítko pro výběr nastavení.

**Obrazovka displeje**

- Nastavení 1
- Nastavení 2
- Nastavení 3
- Nastavení 4
- Nastavení 5

## Displej

Při prvním zapnutí se rozsvítí celý displej (včetně kláves) na dobu 3 sekund a poté se uprostřed rozsvítí nastavení, které označuje režim chodu.

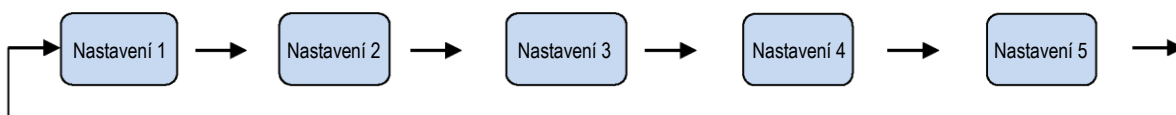
Zobrazení běžného chodu

V případě selhání se rozsvítí příslušná kontrolka a na kombinovaném displeji se zobrazí kód chyby (smyčka);

Pokud nedojde k selhání, LED kontrolka zobrazí aktuální režim chodu chladničky.

## Nastavení

Nastavení změníte každým stisknutím tlačítka SET. Poté chladnička po 15 s změní režim chodu podle nastavených hodnot.



## Funkce rychlého chlazení

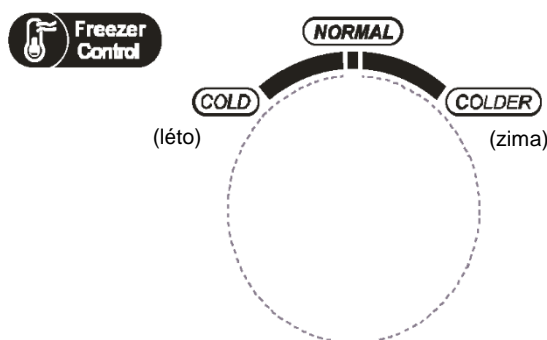
Režim chodu: Režim rychlé cirkulace chladného vzduchu.

Provoz: Rozsvítí se příslušná kontrolka a chladnička funguje při 2 °C.

Konec: 1. Funguje 150 minut v režimu rychlého chlazení.

2. Nastavením teploty můžete ukončit režim rychlého chlazení.

- Nastavení teploty mrazáku



Teplota mrazení je relativně nízká v poloze „CHLADNĚJŠÍ“ a relativně vysoká v poloze „CHLADNÁ“ nejčastěji se používá poloha, „NORMÁLNÍ“.

Pokud je okolní teplota v létě vysoká, měla by být nastavená teplota v rozmezí mezi „NORMÁLNÍ“ a „CHLADNÁ“. Pokud je okolní teplota nad 35 °C, mělo by převažovat nastavení na „CHLADNÁ“.

Pokud je okolní teplota v zimě nízká, měla by být nastavená teplota v rozmezí mezi „NORMÁLNÍ“ a „CHLADNĚJŠÍ“. Pokud je okolní teplota pod 10 °C, mělo by převažovat nastavení na „CHLADNĚJŠÍ“.

## Dávkovač vody (pokud je k dispozici)

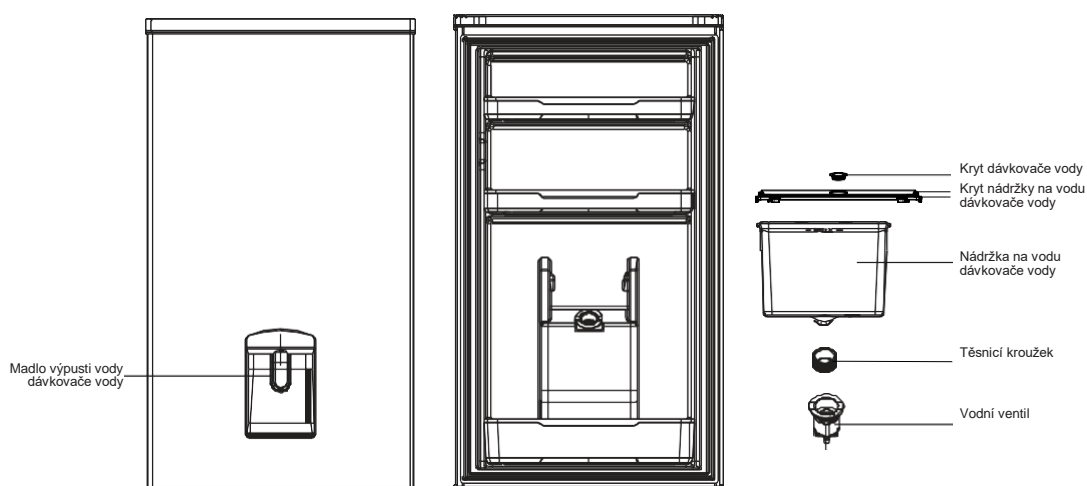


### Pozor:

1. Do dávkovače vody lze používat pouze vyčištěnou vodu. Nelze používat horkou vodu, nealkoholické nápoje obsahující oxid uhličitý, jako je cola, ovocný džus atd.
2. Vstřikování vody odebráním nádržky na vodu ze dveří není povoleno.

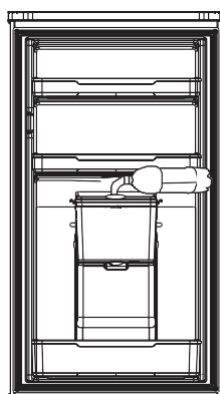
3. Maximální míra pro vstřikování vody musí být níže než maximum stupnice uvedené na vodní nádržce.
4. V případě poruchy odběru vody zkontrolujte, zda je vodní nádržka správně umístěna na své základně.
5. Před přemístěním se ujistěte, že vodní nádržka je prázdná.
6. Komponenty vodního ventilu jsou nerozebíratelné.
7. Pokud je dávkovač vody používán poprvé, nebo nebyl po dlouhou dobu používán, musí být před odběrem a pitím vody rozebrán a vyčištěn.
8. Pokud je voda v nádržce na vodu nevyužívána po dlouhou dobu, doporučuje se vodu v dávkovači vody vypustit a poté doplnit čistou pitnou vodu.
9. Doporučuje se čistit mechanismus dávkovače vody jednou za každých 3–6 měsíců.
10. Pokud se pro čištění dávkovače vody používá čisticí roztok, doporučuje se před odběrem a pitím vody vypustit vodu v množství 5–6 šálků poté, co je nádržka na vodu nainstalována zpět, aby se zbytky čisticího roztoku odstranily.
11. Při otevírání/zavírání dveří nevyvíjejte nadměrnou sílu, abyste zabránili přetečení vody v důsledku šplouchání vody uvnitř nádržky.

### Pokyny k dávkovači vody



### Plnění pitnou vodou:

Otevřete kryt nádržky na vodu a přímo naplňte vodu.

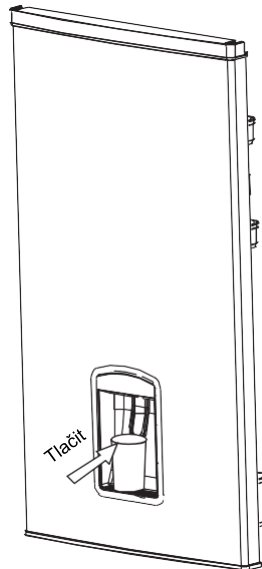


### Upozornění:

1. Do dávkovače vody lze používat pouze vyčištěnou vodu a studenou vodu bez jakýchkoli nečistot. Nelze používat horkou vodu a nealkoholické nápoje s oxidem uhličitým, jako je cola, jablečný džus atd.
2. Vstřikování vody odebráním nádržky na vodu ze dveří není povoleno.
3. Maximální míra pro vstřikování vody musí být níže než maximum stupnice uvedené na vodní nádržce.
4. Během plnění vody neklepejte na rám lahve, když je otočená směrem vzhůru.

### Odběr a pití vody:

3. Zatlačte madlo k vnitřní straně pomocí sklenice na vodu.
4. Voda vytéká, když je madlo tlačeno k vnitřní straně; a proud se zastaví, když se madlo vrátí do původní pozice.



### ! Upozornění:

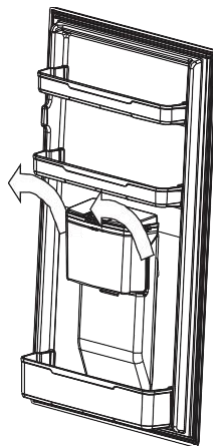
1. Pokud je voda v nádržce na vodu nevyužívána po dlouhou dobu, doporučuje se vodu v dávkovači vody vypustit a poté doplnit čistou pitnou vodu.
2. Pokud je dávkovač vody používán poprvé, nebo nebyl po dlouhou dobu používán, musí být před odběrem a pitím vody rozebrán a vyčištěn.
3. V případě poruchy odběru vody zkontrolujte, zda je vodní nádržka správně umístěna na své základně.

### Pokyny pro rozebrání a vyčištění dávkovače vody

#### I. Rozebrání

##### 1. Vyměňte komponenty nádržky na vodu

Komponenty nádržky na vodu vytáhněte ve směru 45° šikmo vzhůru, přičemž rukama pevně držte na obou stranách komponenty nádržky na vodu. Když jsou spodní části komponent nádržky na vodu odděleny od komponent vodního ventilu, komponenty nádržky na vodu lze vyjmout horizontálním pohybem (směrem k uživateli).

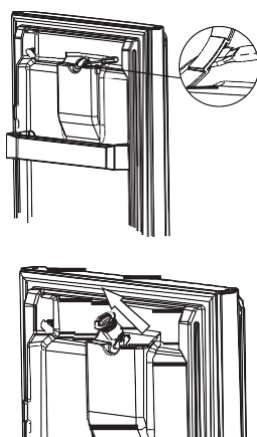


2. Sundejte těsnicí kroužek nádržky na vodu.



3. Rozebrání komponent vodního ventilu

Použijte šroubovák, přičemž hrana nástroje musí být v jedné rovině zasunuta do volného prostoru na okraji lemu, který je vypouklý v horní části komponent vodního ventilu. Poté otočte šroubovákem ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Po otočení použijte bit nástroje k otevření vodního ventilu a poté rukama vytáhněte komponenty vodního ventilu ve směru 45° šikmo nahoru.



#### **Upozornění:**

Před přemístěním vodní nádržky se ujistěte, že je prázdná.

1. Komponenty vodního ventilu jsou nerozebíratelné.

## **II. Čištění**

1. Rozebrání nádržky na vodu, krytu nádržky na vodu, těsnicího kroužku a vodního ventilu.
2. K čištění komponent dávkovače vody použijte studenou nebo teplou vodu.
3. Otřete je pomocí suchého hadříku.



#### **Upozornění:**

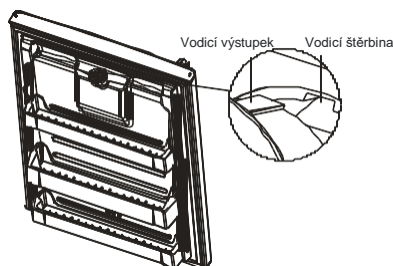
1. Pokud se pro čištění dávkovače vody používá čisticí roztok, doporučuje se před odběrem a pitím vody vypustit vodu v množství 5–6 šálek poté, co je nádržka na vodu nainstalována zpět, aby se zbytky čisticího roztoku odstranily.



### III. Instalace

#### 1. Instalace komponent vodního ventilu

Vodící výstupek na komponentách vodního ventilu musí být v jedné rovině s vodící štěrbinou na základně. Rukama je pevně zatlačte ve směru 45° šikmo dolů, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí“.

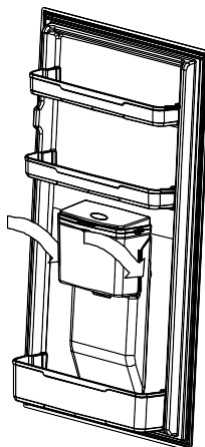


#### 2. Instalace těsnicího kroužku nádržky na vodu

Nainstalujte těsnicí kroužek rukama na dno nádržky na vodu a ujistěte se, že je řádně usazen. Je třeba se vyhnout zmáčknutí, šikmé instalaci atd.

#### 3. Instalace komponent nádržky na vodu

Štěrbinu pro zavěšení na komponentách nádržky na vodu musí být v jedné rovině se závěsným okrajem na vnitřní vrstvě a těsnicí kroužek na dně nádržky na vodu musí být v jedné rovině se vstupem komponent vodního ventilu. Poté je rukama vložte do odpovídajících pozic ve směru 45° šikmo dolů.



### Čištění nádržky pro uchování vody

Otřete ji vlhkým hadříkem a poté použijte suchý hadřík.

#### 4.2 Zvuky zevnitř chladničky!

Můžete si všimnout toho, že z chladničky vychází neobvyklé zvuky. Většina je jich naprosto normálních, ale měli byste si jich všimnat!

Tyto zvuky jsou způsobeny cirkulací chladicího média v chladicím systému. Jsou zřetelnější od zavedení plynů bez obsahu freonů. Nejde o žádné selhání a neovlivní to výkon vaší chladničky. Zvuky způsobuje motor kompresoru, jak rozvádí chladicí médium do systému.

#### 4.3 Tipy pro uložení potravin v chladničce

- ◆ Uvažené maso a ryby ukládejte vždy na polici nad syrovým masem/rybami, aby se zabránilo přenosu bakterií. Uložte syrové maso/ryby do nádoby, která je dostatečně velká, aby zachytila šťávy a šlo ji zavřít. Nádobu vložte na spodní polici.
- ◆ Kolem potravin ponechte dost místa, aby mohl uvnitř chladničky proudit vzduch. Ujistěte se, že všechny díly chladničky jsou udržovány chladné.

- ◆ Pokud chcete předejít přenosu zápachu a vysušování, balte jídlo zvlášť. Ovoce a zeleninu není třeba balit.
- ◆ Než vložíte do chladničky uvařené potraviny, nechte je vychladnout. Tím zabráníte uchování vnitřní teploty v chladničce.
- ◆ Pokud chcete zabránit tomu, aby z chladničky unikal chladný vzduch, neotvírejte ji příliš často. Doporučujeme vám, abyste ji otevírali pouze v případech, když do ní vkládáte potraviny nebo je z ní vyjímáte.

#### 4.4 Výměna žárovky

Výměna žárovky profesionály

## 5. ČIŠTĚNÍ

### 5.1 Odmrazování

Automatické odmrazování u chladniček bez námrazy

### 5.2 Čištění interiéru a exteriéru chladničky

- ◆ Vyjměte všechny police a přihrádku na salát. Pokud chcete vyjmout přihrádku na salát, nejprve vyjměte spodní polici ve dveřích.
- ◆ Otřete vnitřek chladničky slabým roztokem jedlé sody a poté otřete teplou vodou pomocí vyždímané houby nebo hadru. Před vložením polic a přihrádky na salát vše vytřete do sucha.
- ◆ Exteriér otřete vlhkým hadrem a poté ošetřete standardním leštícím přípravkem na nábytek. Ujistěte se, že jsou dveře zavřeny, aby se leštící prostředek nedostal na těsnění magnetických dveří nebo dovnitř.
- ◆ Mřížku kondenzátoru v zadní části chladničky a přilehlé součásti můžete vyluxovat pomocí nástavce s jemným kartáčkem.

### 5.3 Tipy na čištění

Na povrchu chladničky může kondenzovat voda. Může to být důsledkem změny pokojové teploty. Jakékoliv zbytky vlhkosti otřete. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika.

## 6. ÚDRŽBA

### 6.1 Výměna vnitřního osvětlení

Výměna žárovky profesionály.

### 6.2 Péče při manipulaci/přesouvání chladničky

Při přesouvání chladničky ji držte po stranách nebo za základnu. Za žádných okolností ji nezvedejte za okraje horního povrchu.

### 6.3 Servis

Servis tohoto výrobku musí provádět autorizovaný odborný pracovník a musí být používány pouze originální náhradní díly. Za žádných okolností se nepokoušejte chladničku opravovat sami. Opravy provedené nekvalifikovanou osobou mohou vést k úrazu a vážné poruše. Kontaktujte kvalifikovaného technika.

### 6.4 Dlouhodobé vypnutí

Pokud se spotřebič delší dobu nepoužívá, odpojte jej od napájení, odstraňte všechny potraviny a spotřebič vyčistěte. Nechte dveře pootevřené, aby se zabránilo nepříjemným pachům.

### 6.5 Nezakrývejte místa výstupu a vstupu vzduchu chladničky

### 6.6 Nepokládejte potraviny s vysokou teplotou poblíž snímače teploty.

### 6.7 Vytáhněte zásuvku z prostoru mrazáku chladničky a položte potraviny přímo na skleněnou část

## 7. Řešení problémů

Dále popsané jednoduché problémy může vyřešit uživatel. Pokud se problémy nevyřeší, zavolejte službu poprodejněho servisu.

Nefunguje	Zkontrolujte, že je mraznička připojena na napájení; Nízké napětí; Výpadek proudu nebo přepnutý jistič;
Zápach	Potraviny vydávající zápach musí být řádně zabalené; Když jsou potraviny shnilé; Je potřeba vyčistit vnitřek spotřebiče.
Kompresor běží po dlouhou dobu	Je normální, že kompresor běží po delší dobu v létě, když je vyšší okolní teplota; Nevkládejte do mrazáku mnoho potravin najednou; Nevkládejte potraviny, dokud nevychladnou; Časté otevírání dveří chladničky.
Nerozsvítí se světlo	Zkontrolujte, zda je chladnička připojena na napájení a zda světlo není poškozené.
Nelze řádně zavřít dveře chladničky.	Dvířka mrazáku jsou blokována příliš velkým množstvím potravin; Příliš mnoho potravin. Chladnička je nakloněná.
Hlasité zvuky	Zkontrolujte rozmístění potravin, když chladnička stojí rovně. Zkontrolujte, zda jsou části chladničky správně umístěné.

### 7.1 Tipy týkající se tepla:

- ◆ Když je chladnička zapnutá, může být její povrch teplý, zvláště pak v létě. Toto je způsobeno teplem z kondenzátoru a jedná se normální jev.
- ◆ Kondenzace: pokud je vysoká vlhkost okolí, může docházet ke kondenzaci na povrchu chladničky a těsněních. Toto je normální jev a kondenzovanou vodu lze otřít suchou utěrkou.
- ◆ Vrčení: Vrčení generuje běžící kompresor zvláště ve chvíli, kdy se zapíná a vypíná.

## 8. ÚSPORA ENERGIE

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- ◆ Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v dobře větrané místnosti.
- ◆ Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- ◆ Nehromadíte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- ◆ Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- ◆ Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- ◆ Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- ◆ Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- ◆ Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- ◆ Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče.

## 9. LIKVIDACE



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ se týká těkavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny těkavé látky a recyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla:

- S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

### Shoda s předpisy

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnici týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento produkt.

## Slovenský

### Obsah

1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....	153
2. INŠTALÁCIA.....	158
2.1 Umiestnenie .....	158
2.2 Osvetlenie rukoväte dverí (voliteľné) .....	158
2.3 Otočenie dverí.....	159
2.4 Požiadavky na priestor dverí.....	160
2.5 Vyrovnanie spotrebiča .....	160
2.6 Čistenie pred použitím .....	161
2.7 Pred použitím vášho spotrebiča.....	161
2.8 Vnútorne príslušenstvo .....	161
3. PREHĽAD PRODUKTU .....	162
4. PREVÁDZKA .....	163
4.1 Pokyny na prevádzku.....	163
4.2 Zvuky vo vnútri spotrebiča! .....	169
4.3 Tipy na uskladnenie potravín v spotrebiči.....	169
4.4 Výmena žiarovky.....	169
5. ČISTENIE .....	169
5.1 Odmrazovanie.....	169
5.2 Čistenie interiéru a exteriéru spotrebiča .....	169
5.3 Tipy na čistenie .....	169
6. ÚDRŽBA.....	169
6.1 Výmena vnútorného osvetlenia .....	170
6.2 Starostlivosť pri manipulácii/presúvaní spotrebiča .....	170
6.3 Servis .....	170
6.4 Vypnutie na dlhší čas.....	170
6.5 Nezakrývajte polohu výstupu vzduchu a prívodu vratného vzduchu chladničky. ....	170
6.6 Potraviny s vysokou teplotou nekladajte do blízkosti snímača teploty .....	170
6.7 Vyberte zásuvku mraziacej komory chladničky a potraviny vložte priamo do sklenenej časti .....	170
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV .....	170
7.1 Tipy k teplu.....	170
8. ÚSPORA ENERGIE .....	171
9. LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV.....	171

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu.

Pred začatím používania chladničky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý vám pomôže využiť výkon spotrebiča v plnej miere. Všetku dokumentáciu odložte, aby bola k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Tento produkt je určený výlučne na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
- na farmách, pre hostí ubytovaných v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach,
- v zariadeniach ponúkajúcich nocľah s raňajkami (B & B),
- na poskytovanie stravovacích služieb a služieb podobného charakteru, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj.

Tento spotrebič sa smie používať výlučne na uskladňovanie potravín. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca neponesie zodpovednosť za žiadne zanedbania. Zároveň odporúčame dobre sa oboznámiť so záručnými podmienkami. V záujme zaistenia najlepšieho možného výkonu a bezchybnej prevádzky spotrebiča je veľmi dôležité, aby ste si dôkladne prečítali tieto pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zamietnutiu nároku na bezplatný servis počas záručnej doby.

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

**Tento návod obsahuje mnoho dôležitých bezpečnostných informácií. Tieto pokyny odporúčame uložiť na bezpečnom mieste, aby slúžili ako zdroj informácií na uľahčenie a zefektívnenie používania spotrebiča.**

**Chladnička obsahuje plynné chladivo (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán), ktoré predstavujú veľmi nízku záťaž pre životné prostredie, sú však horľavé.**



**Upozornenie: riziko vzniku požiaru**

**V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:**

- **Eliminujte otvorené plamene a zdroje vznietenia.**

**Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.**

**Percentuálna doba chodu:**

**18 °C: chod 11 min., zastav. 20 min.**

**25 °C: chod 10 min., zastav. 12 min.**

**38 °C: chod 18 min., zastav. 10 min.**

**42 °C: chod 30 min., zastav. 15 min.**

## **VÝSTRAHA!**

- **Počas čistenia/prenášania spotrebiča bezpodmienečne dávajte pozor, aby ste sa nedotkli kovových vodičov kondenzátora v zadnej časti spotrebiča, pretože môže dôjsť k poraneniu prstov a rúk, prípadne k poškodeniu produktu.**
- **Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmkoľvek inými spotrebičmi. Na spotrebič nesadajte ani nestúpajte, pretože na takéto použitie nie je navrhnutý. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič.**
- **Dbajte, aby počas prenášania/premiestňovania spotrebiča a po ňom nedošlo k zachyteniu napájacieho kábla pod spotrebičom a následnému prerezaniu alebo poškodeniu kábla.**
- **Počas presúvania spotrebiča na miesto dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahovú krytinu, potrubia, omietku stien a pod. Pri premiestňovaní spotrebič neťahajte za veko ani rukoväť. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so spotrebičom a aby nemanipulovali s ovládacími prvkami. V prípade nedodržania pokynov sa naša spoločnosť zrieka akejkoľvek zodpovednosti.**
- **Spotrebič neinštalujte vo vlhkých, prašných a olejom znečistených priestoroch, nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu a vode.**
- **Spotrebič neinštalujte do blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.**
- **V prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Výpadok kratší než 20 hodín nebude mať žiadny vplyv na**

**zmrazené potraviny. V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.**

- **Ak sa vám zdá, že veko truhlicovej mrazničky sa bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.**
- **Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky.**
- **Ak sa zariadenie prepravovalo vo vodorovnej polohe, pred zapnutím ho nechajte aspoň 4 hodiny stáť vo vzpriamenej polohe, aby sa usadil olej v kompresore.**
- **Táto mraznička sa smie používať iba na určený účel (t. j. uskladňovanie a zmrazovanie potravín určených na konzumáciu).**
- **V chladiacich boxoch na víno neskladujte lieky ani laboratórne materiály. Ak potrebujete uskladniť materiál, ktorý vyžaduje presnú reguláciu teploty skladovania, je možné, že sa znehodnotí, prípadne môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii, ktorá môže spôsobiť riziká.**
- **Pred začatím vykonávania akejkoľvek činnosti vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.**
- **Po doručení zásielky skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v bezchybnom stave.**
- **Ak spozorujete netesnosť chladiaceho systému, nedotýkajte sa elektrickej zásuvky a nepoužívajte otvorené plamene. Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť. Následne zatelefonujte do servisného strediska a požiadajte o vykonanie opravy.**
- **Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry.**
- **Napájací kábel neťahajte príliš veľkou silou ani ho neskrúcajte, zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.**



- **Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.**
- **Nepoužívajte na uchovávanie či skladovanie horľavých a veľmi prchavých materiálov, ako sú napríklad éter, benzín, skvapalnený plyn (LPG), plynný propán, spreje v plechovkách pod tlakom, priľnavé látky, čistý alkohol atď. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.**
- **V blízkosti chladiacich boxov na víno nepoužívajte ani neskladujte horľavé spreje, napríklad striekacie laky. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.**
- **Na spotrebič nekladte predmety ani nádoby naplnené vodou.**
- **Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.**
- **Spotrebič nelikvidujte v ohni. Dávajte pozor, aby počas prepravy a používania nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu a chladiacich rúrok spotrebiča. V prípade poškodenia ochráňte spotrebič pred ohňom a potenciálnymi zdrojmi vzplanutia a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.**
- **Chladiaci systém, ktorý sa nachádza za chladiacimi boxmi na víno a v ich vnútrajšku, obsahuje chladio. Preto dbajte, aby nedošlo k poškodeniu potrubí.**
- **Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.**
- **Nepoškodte chladiaci okruh.**
- **Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.**
- **Vnútri boxov, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.**
- **Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.**

- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrými hranami, ako napríklad nože alebo vidličky.
- Na odmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo podobné elektrické spotrebiče.
- Námrazu alebo ľad neoškrabávajte nožom ani ostrým predmetom. Takéto predmety môžu poškodiť chladiaci okruh a spôsobiť únik chladiva, čo môže viesť k požiaru alebo poraneniu očí.
- Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné vybavenie.
- Na urýchlenie odmrazovania v žiadnom prípade nepoužívajte otvorený plameň ani elektrické vybavenie, ako napríklad ohrievače, parné čističe, sviečky, olejové lampy a pod.
- Priestor kompresora nikdy neumývajte vodou a po čistení ho dôkladne utrite suchou handrou s cieľom zabrániť hrdzaveniu.
- Odporúčame dbať na čistotu zástrčky, prípadné usadeniny prachu na zástrčke môžu zapríčiniť vznik požiaru.
- Produkt je navrhnutý a skonštruovaný výlučne na použitie v domácnostiach.
- V prípade inštalovania alebo používania produktu v komerčných alebo nebytových domových priestoroch dôjde k zrušeniu platnosti záruky.
- Produkt treba nainštalovať, umiestniť a obsluhovať správne v súlade s pokynmi uvedenými v brožúre s pokynmi pre používateľov.
- Záruka sa vzťahuje iba na nové produkty a v prípade ďalšieho predaja produktu je neprenosná.
- Naša spoločnosť sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za náhodné alebo následné škody.
- Záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše štatutárne či legislatívne práva.

- **Nevykonávajte opravy týchto chladiacich boxov na víno. Akékoľvek prípadné zásahy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.**

## **BEZPEČNOSŤ DETÍ!**

- **Ak likvidujete starý produkt s uzamykacím alebo poistným mechanizmom namontovaným na dvierkach, uistite sa, že je v bezpečnom stave a že nemôže dôjsť k uviaznutiu detí vnútri produktu.**
- **Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať tento spotrebič, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pokiaľ rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám vyplývajúcim z jeho používania.**
- **Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú bez dohľadu čistiť spotrebič ani vykonávať jeho bežnú údržbu.**

## **2. INŠTALÁCIA**

### **2.1 Umiestnenie**

Pri výbere umiestnenia vášho spotrebiča sa musíte uistiť, že podlaha je rovná a pevná a že miestnosť je dobre vetraná. Svoj spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelného zdroja, ako je napríklad sporák, kotol alebo radiátor. Vyhýbajte sa aj priamemu slnečnému žiareniu, pretože by sa mohla zvýšiť spotreba elektrickej energie. Aj mimoriadne chladné okolité teploty môžu spôsobiť, že spotrebič nebude správne fungovať. Spotrebič nie je vhodný na inštaláciu v garáži alebo vonku. Spotrebič nezakrývajte žiadnou pokrývkou.

Pri inštalácii spotrebiča zabezpečte voľný priestor o veľkosti 10 cm na obidvoch stranách, 10 cm na zadnej strane a 30 cm pred spotrebičom. Umožní to cirkuláciu studeného vzduchu okolo chladiča vína a zlepší to účinnosť procesu chladenia.

### **2.2 Osvetlenie rukoväte dverí (voliteľné)**

Vytiahnite skrutkovacie viečka z otvorov na rukoväti dverí.

Vložte rukoväť do otvorov na skrutky a úderom ich upevnite.

Zaskrutkujte skrutkovacie viečka na skrutkách rukoväte.

Vytiahnite skrutkovacie viečka z otvorov na skrutky rukoväte.

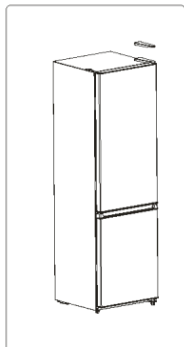
Vyberte skrutky a dajte dole rukoväť.

Znovu zaskrutkujte skrutkovacie viečka na otvoroch rukoväte dverí.

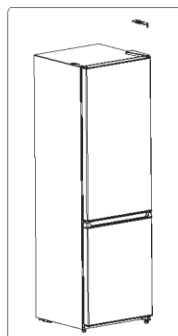
Namontujte rukoväte do otvorov rukoväte dverí na druhej strane podľa pokynov na inštaláciu rukoväte.

### 2.3 Otočenie dverí

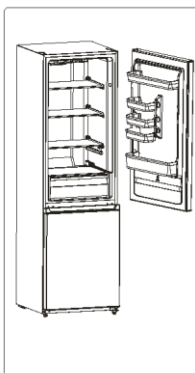
1) Odstráňte kryt kľúbu.



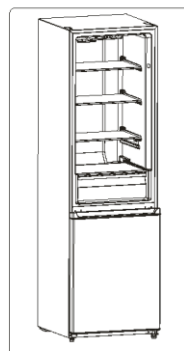
2) Odstráňte horný záves.



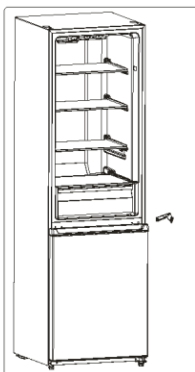
3) Vyberte dvere chladiacej komory.



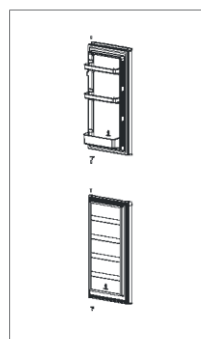
7) Namontujte dvere chladiacej komory na dolný záves.



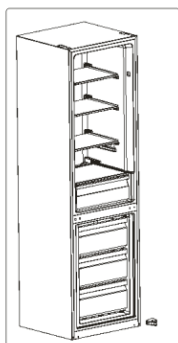
4) Pomocou skrutkovača dajte dole stredný záves.



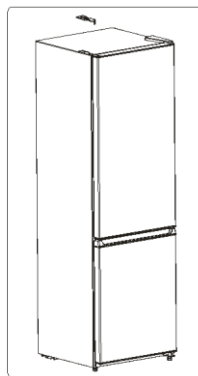
8) Zostavu stredného závesu pripevnite k ľavej strane skrinky.



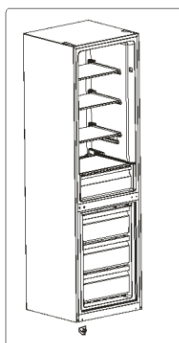
- 5) **Vyberte dvere mraziacej komory.**



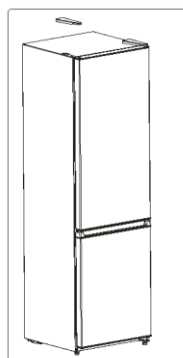
- 9) **Namontujte dvere chladničky.**



- 6) **Pomocou skrutkovača odstráňte zostavu závesu. Zostavu dolného závesu namontujte pomocou skrutkovača k ľavej strane skrinky.**



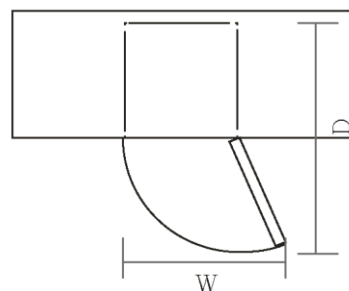
- 10) **Nasad'ite kryt kóbu.**



## 2.4 Požadavky na priestor dverí

Dvere spotrebiča sa musia dať úplne otvoriť tak, ako je to zobrazené.

Š × H ≥ 990 × 1025 mm



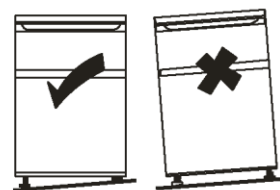
## 2.5 Vyrovnávanie spotrebiča

Spravíte to nastavením dvoch vyrovnávacích nožičiek na prednej strane zariadenia.

Ak nie je spotrebič vyrovnaný, dvore a magnetické tesnenia nebudú správne prekryté.

Pred použitím sa uistite, že nožičky sa dotýkajú dlážky.

Pozerať sa zhora a otáčaním v smere a proti smeru hodinových ručičiek nožičky uvoľňujte alebo dotahujte.



## 2.6 Čistenie pred použitím

Vnútrajšok spotrebiča utrite slabým roztokom jedlej sódy. Potom opláchnite teplou vodou pomocou vlhkej hubky alebo handričky. Poličky a kôš na šalát umyte v teplej mydlovej vode a pred vrátením do spotrebiča ich riadne vysušte. Exteriér spotrebiča vyčistite pomocou vlhkej látky.

Ak potrebujete viac informácií, pozrite si časť Čistenie.

## 2.7 Pred použitím vášho spotrebiča

Chladnička využíva 220 – 240 V/50 Hz striedavý prúd. Kolísanie napätia nad rozsah 187 – 264 V spôsobí poruchu alebo dokonca poškodenie.

Za žiadnych okolností nedovoľte, aby sa poškodil napájací kábel. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo opotrebovaná zástrčka.

Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé alebo vysoko korozívne predmety, aby nedošlo k poškodeniu výrobku alebo požiaru.

Do blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby nedošlo k požiaru.

Tento výrobok je domáca chladnička a môže sa používať len na skladovanie potravín.

Podľa národných predpisov sa domáce chladničky nesmú používať na žiadne iné účely, ako je napríklad skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov.

Do mrazničky neumiestňujte žiadne predmety, ako sú kvapaliny vo fľaši alebo uzatvorenej nádobe, ako je pivo a nápoje vo fľaši, aby nedošlo k roztrhnutiu fľaše a iným škodám.

Pred uložením potravín spotrebič zapnite, počkajte 24 hodín, skontrolujte, či správne funguje a nechajte ho dosiahnuť správnu teplotu. Spotrebič nesmiete prepíňať. Za žiadnych okolností nedovoľte, aby sa poškodil napájací kábel. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo opotrebovaná zástrčka.

Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé alebo vysoko korozívne predmety, aby nedošlo k poškodeniu výrobku alebo požiaru.

Do blízkosti chladničky neumiestňujte horľavé predmety, aby nedošlo k požiaru.

Tento výrobok je domáca chladnička a môže sa používať len na skladovanie potravín.

Podľa národných predpisov sa domáce chladničky nesmú používať na žiadne iné účely, ako je napríklad skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov.

Do mrazničky neumiestňujte žiadne predmety, ako sú kvapaliny vo fľaši alebo uzatvorenej nádobe, ako je pivo a nápoje vo fľaši, aby nedošlo k roztrhnutiu fľaše a iným škodám.

Pred uložením potravín spotrebič zapnite, počkajte 24 hodín, skontrolujte, či správne funguje a nechajte ho dosiahnuť správnu teplotu. Spotrebič nesmiete prepíňať.



### ♦ Pred pripojením

Musíte skontrolovať, či je vaša zásuvka kompatibilná so zástrčkou dodanou so spotrebičom.

### ♦ Pred zapnutím!


Spotrebič nezapínajte skôr ako dve hodiny od presunu.

## 2.8 Vnútorne príslušenstvo

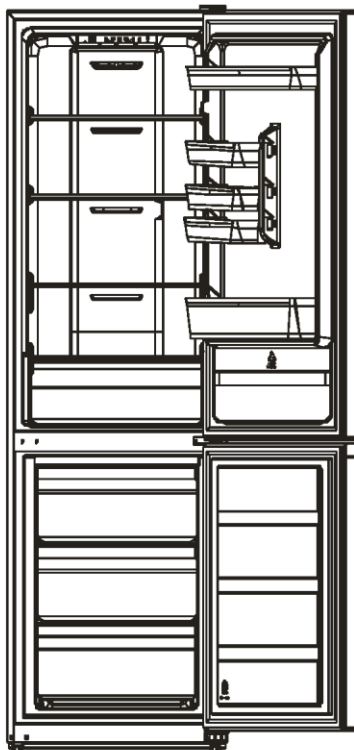
Súčasťou vášho spotrebiča sú rôzne sklenené či plastové ukladacie poličky – rôzne modely disponujú rôznymi kombináciami.

Jednu zo sklenených ukladacích poličiek musíte vždy zasunúť do najnižších vodiacich líšt nad nádobu na ovocie a zeleninu a ponechať ju v tejto polohe. Spravíte to tak, že potiahnete ukladaciu poličku smerom k sebe, až kým sa nebude dať otočiť hore alebo dole a vybrať.

Rovnaký postup, len v opačnom poradí, použite na uloženie poličky do inej výšky.

 Aby sa čo najviac využil objem úložného priestoru na čerstvé potraviny a priehradky na skladovanie zmrazených potravín, môže používateľ podľa denného použitia vybrať zo spotrebiča jednu alebo dve poličky alebo zásuvky.

### 3. PREHĽAD PRODUKTU



\*Bodkovaná čiara predstavuje polohu výstupu vzduchu a prívodu vratného vzduchu.

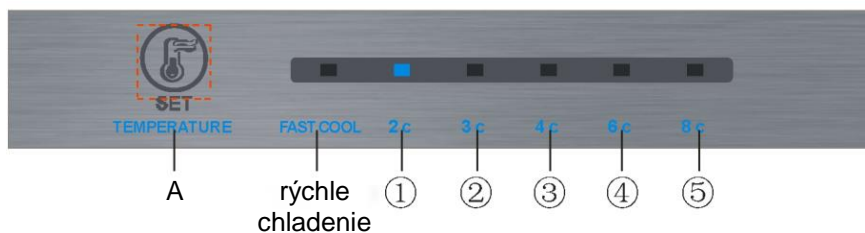
\*Všetky obrázky v tomto návode na obsluhu sú len referenčné; podrobnosti nájdete vo svojom konkrétnom spotrebiči.

## 4. PREVÁDZKA

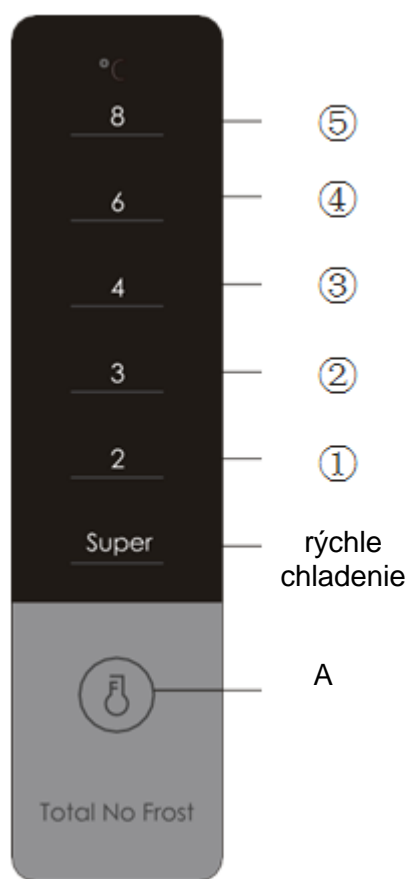
### 4.1 Pokyny na prevádzku

Ovládanie teploty

- Ovládanie teploty v úložnom priestore na čerstvé potraviny



(zabudované)



#### Tlačidlo

A. SET: tlačidlo nastavenia úrovne.

#### Obrazovka displeja

- 1 Úroveň 1
- 2 Úroveň 2
- 3 Úroveň 3
- 4 Úroveň 4
- 5 Úroveň 5



## Displej

Pri prvom zapnutí sa na 3 sekundy zobrazí celá obrazovka displeja (vrátane kontrolky tlačidla). Následne zobrazí úroveň v strede stav chodu.

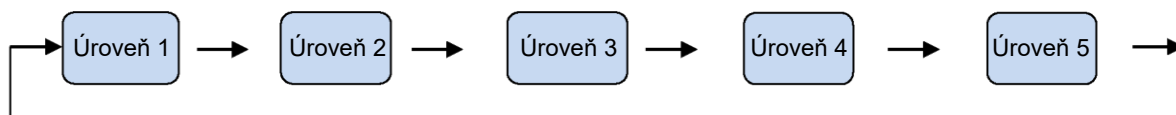
Zobrazenie normálneho chodu

V prípade poruchy zobrazí príslušná LED kontrolka kombinované zobrazenie chybového kódu (zobrazenie slučky).

V prípade, že sa nevyskytuje žiadna porucha, LED kontrolka zobrazí aktuálnu úroveň chodu chladničky.

## Nastavenie úrovne

Úroveň sa zmení po každom stlačení tlačidla SET. Následne prejde chladnička po 15 sek. do chodu podľa nastavenej hodnoty.



## Funkcia rýchleho chladenia

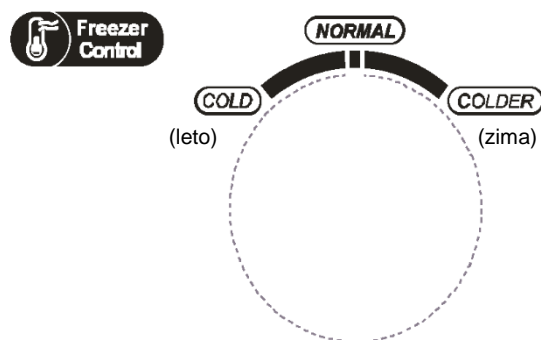
Enter: Zmena cirkulácie v režime rýchleho chladenia.

Operate: Kontrolka rýchleho chladenia sa rozsvieti a chladnička bude v prevádzke na 2 °C.

Exit: 1. 150-minútová prevádzka v režime rýchleho chladenia.

2. Nastavenie teploty môžete opustiť v režime rýchleho chladenia.

- Ovládanie teploty mraziacej komory.



Teplota mrazenia je relatívne nízka v polohe „COLDER“, zatiaľ čo je teplota mrazenia relatívne vysoká v polohe „COLD“, preto sa zvyčajne používa poloha „NORMAL“.

Keď je v lete vysoká okolitá teplota, mala by byť teplota v rozsahu od „NORMAL“ po „COLD“. Ak je okolitá teplota nad 35 °C, mala by prevládať poloha „COLD“.

Keď je v zime nízka okolitá teplota, mala by byť teplota v rozsahu od „NORMAL“ po „COLDER“. Ak je okolitá teplota nižšia ako 10 °C, mala by prevládať poloha „COLDER“.

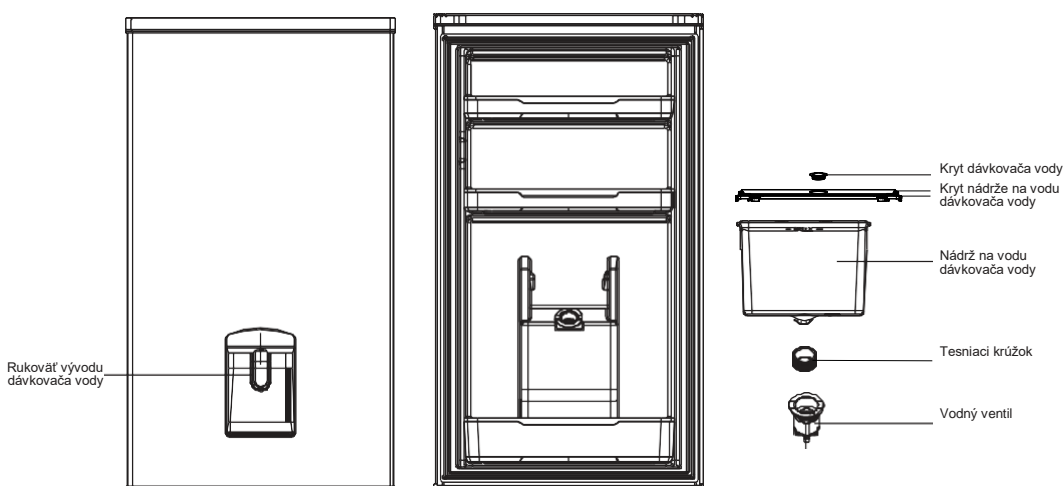
## Dávkoč vody (ak je k dispozícii)



### Pozor:

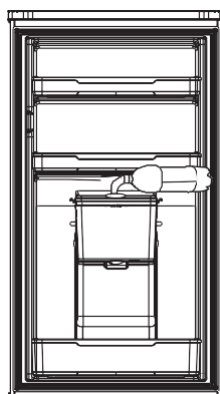
1. Dávkoč vody sa môže používať len na vyčistenú vodu. Nesmie sa používať na horúcu vodu, nealkoholické nápoje obsahujúce oxid uhličitý, ako je cola, ovocné šťavy atď.
2. Vstrekovanie vody odstránením dávkoča vody z dverí nie je povolené.
3. Maximálna rýchlosť vstrekovania vody musí byť nižšia ako maximálna mierka uvedená na vodnej skrinke.
4. Ak sa nedá dávkoč voda, skontrolujte, či je vodná skrinka riadne umiestnená na jej základni.
5. Pred premiestnením skontrolujte, či je nádrž na vodu prázdna.
6. Komponenty vodného ventilu sa nedajú demontovať.
7. Ak sa dávkoč vody používa prvýkrát, alebo ak sa dlhodobo nepoužíva, potom sa pred odberom a pitím vody musí demontovať a vyčistiť.
8. Ak sa voda v nádrži na vodu nepoužíva dlhšiu dobu, potom sa odporúča vypustiť vodu v dávkoči vody a následne doplniť čistou pitnú vodu.
9. Odporúča sa, aby sa mechanizmus dávkoča vody čistil raz za 3 až 6 mesiacov.
10. Ak sa na čistenie dávkoča vody používa čistiaci roztok, potom sa pred odberom a pitím vody odporúča vypustiť 5 až 6 pohárov po spätnej montáži nádrže, aby sa odstránili zvyšky čistiaceho roztoku.
11. Pri otváraní/zatváraní dvierok nevyvíjajte nadmernú silu, aby ste zabránili pretečeniu vody spôsobenému jej špliechaním v nádrži.

## Schéma dávkoča vody



## Plnenie pitnej vody:

Otvorte kryt nádrže na vodu a priamo doplňte vodu.

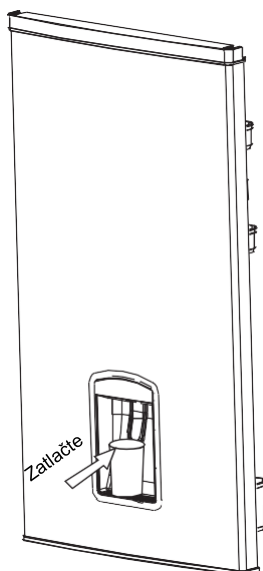


**Pozor:**

1. V dávkovači vody sa môže použiť iba vyčistená a studená voda bez akýchkoľvek nečistôt. Horúcu vodu a nealkoholické nápoje s oxidom uhličitým, napríklad colu, jablkovú šťavu atď. nie je možné použiť.
2. Vstrekovanie vody odstránením dávkovača vody z dverí nie je povolené.
3. Maximálna rýchlosť vstrekovania vody musí byť nižšia ako maximálna mierka uvedená na vodnej skrinke.
4. Počas plnenia vody neklopte na rám fľaše smerom nahor.

**Odber a pitie vody:**

1. Zatlačte rukoväť dovnútra pomocou pohára na vodu.
2. Voda tečie, keď je rukoväť zatlačená dovnútra; prúd sa zastaví, keď sa rukoväť vráti na pôvodné miesto.

**Pozor:**

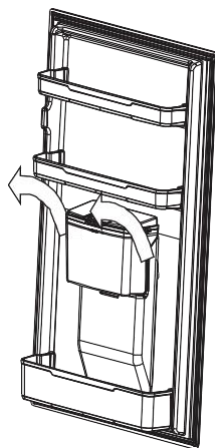
1. Ak sa voda v nádrži na vodu nepoužíva dlhšiu dobu, potom sa odporúča vypustiť vodu v dávkovači vody a následne doplniť čistou pitnú vodu.
2. Ak sa dávkovač vody používa prvýkrát, alebo ak sa dlhodobo nepoužíva, potom sa pred odberom a pitím vody musí demontovať a vyčistiť.
3. Ak sa nedá dávkovať voda, skontrolujte, či je vodná skrinka riadne umiestnená na jej základni.

## Pokyny na demontáž a čistenie dávkovača vody

### I. Demontáž

#### 1. Vybratie komponentov nádrže na vodu

Ak chcete vytiahnuť komponenty nádrže na vodu, ktoré sú pevne pripevnené na obidvoch stranách komponentov nádrže na vodu, v uhle 45° šikmo nahor rukami, keď sú spodné časti komponentov nádrže na vodu oddelené od komponentov vodného ventilu, komponenty nádrže na vodu môžu byť vybraté horizontálnym pohybom (smerom k používateľovi).

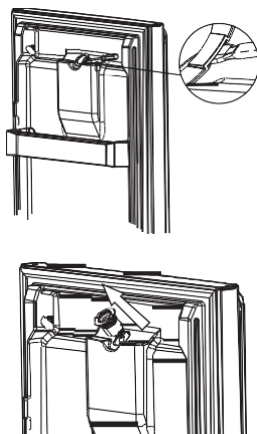


#### 2. Zložte tesniaci krúžok nádrže na vodu.



#### 3. Demontáž komponentov vodného ventilu

Skrutkovač a jeho hrana musia byť zarovnané a zasunuté do voľného priestoru na okraji lemu, ktorý je vydutý v hornej časti komponentov vodného ventilu. Potom otočte skrutkovačom v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek. Po otočení otvorte vodný ventil pomocou bitu nástroja a ručne vytiahnite komponenty vodného ventilu v uhle 45° šikmo nahor.



**Pozor:**

Pred jeho premiestnením skontrolujte, či je nádrž na vodu prázdna.

1. Komponenty vodného ventilu sa nedajú demontovať.

**II. Čistenie**

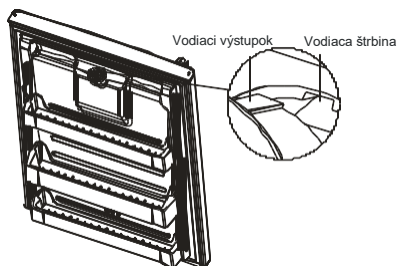
1. Demontujte nádrž na vodu, kryt nádrže na vodu, tesniaci krúžok a vodný ventil.
2. Na čistenie častí dávkovača vody používajte studenú alebo teplú vodu.
3. Utrite ho suchou handričkou.

**Pozor:**

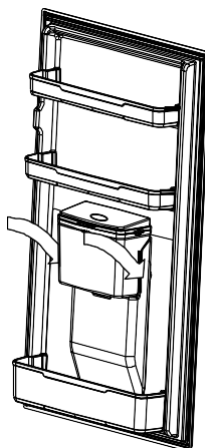
1. Ak sa na čistenie dávkovača vody používa čistiaci roztok, potom sa pred odberom a pitím vody odporúča vypustiť 5 až 6 pohárov po spätnej montáži nádrže, aby sa odstránili zvyšky čistiacieho roztoku.

**III. Inštalácia**

1. Inštalácia komponentov vodného ventilu  
Vodiaci výstupok na komponentoch vodného ventilu musí byť v jednej rovine s vodiacou štrbinou na základni. S použitím sily ho zatlačte nadol v uhle 45° šikmo dole rukami, až kým nezačujete „cvaknutie“.



2. Inštalácia tesniaceho krúžku nádrže na vodu  
Pri inštalácii tesniaceho krúžku na spodnú časť nádrže na vodu sa uistite, či je správne nainštalovaný. Je potrebné vyhnúť sa jeho pokrčeniu a šikmej inštalácii atď.
3. Inštalácia komponentov nádrže na vodu  
Závesná štrbina na komponentoch vodnej nádrže musí byť v jednej rovine so závesnou slučkou na vnútornej vrstve a tesniaci krúžok na dne vodnej nádrže musí byť v jednej rovine so vstupom komponentov vodného ventilu. Potom ich rukami vložte do zodpovedajúcich polôh v uhle 45° šikmo nadol.



## Čistenie nádrže na príjem vody

Na utretie použijete vlhkú handričku, a potom použijete suchú handričku.

### 4.2 Zvuky vo vnútri spotrebiča!

Možno si všimnete, že váš spotrebič vydáva nezvyčajné zvuky. Väčšina z nich je úplne v poriadku, mali by ste ich však vnímať!

Tieto zvuky sú spôsobené cirkuláciou chladiacej kvapaliny v chladiacom systéme. Od zavedenia voľných plynov CFC sú tieto zvuky výraznejšie. Nie je to porucha a nemá to žiadny vplyv na váš spotrebič. Je to prevádzkou kompresora, ktoré pumpuje chladivo v systéme.

### 4.3 Tipy na uskladnenie potravín v spotrebiči

- ◆ Tepelne spracované mäso/ryby je treba vždy dávať do poličky nad surové mäso/ryby, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Surové mäso/ryby nechávajúce vo nádobe, ktorá je dostatočne veľká na zachytenie šťavy a riadne ich prikryte. Nádobu uložte na najnižšej poličke.
- ◆ Okolo potravín nechajte voľný priestor, aby vo vnútri spotrebiča mohol cirkulovať vzduch. Uistite sa, že všetky časti spotrebiča zostanú chladné.
- ◆ Aby sa zabránilo prenosu chutí a vysúšaniu, potraviny zabaľte alebo prikryte samostatne. Ovocie a zeleninu nemusíte baliť.
- ◆ Predvarené potraviny nechajte pred uložením do spotrebiča vždy vychladnúť. Pomôže to pri udržaní teploty vo vnútri spotrebiča.
- ◆ Aby ste zabránili úniku vzduchu zo spotrebiča, skúste obmedziť frekvenciu otváraní dverí. Odporúčame vám, aby ste dvere otvárali len vtedy, keď potrebujete vybrať alebo vložiť potraviny.

### 4.4 Výmena žiarovky

Žiarovku môžu vymieňať len kvalifikovaní pracovníci.

## 5. ČISTENIE

### 5.1 Odmrazovanie

Automatické odmrázovanie chladničky s automatickým odmrázovaním

### 5.2 Čistenie interiéru a exteriéru spotrebiča

- ◆ Vyberte všetky poličky a kôš na šalát. Kôš na šalát vyberiete tak, že najskôr vyberiete dolnú poličku vo dverách.
- ◆ Vnútrajšok spotrebiča utrite slabým roztokom jedlej sódy a potom opláchnite teplou vodou pomocou vlhkej hubky alebo handričky. Poličky a kôš na šalát riadne vysušte skôr, ako ich vložíte späť na miesto.
- ◆ Exteriér očistíte pomocou vlhkej handričky a potom utrite pomocou bežného leštidla na nábytok. Nezabudnite zatvoriť dvere, aby sa leštidlo nedostalo na magnetické tesnenia dverí alebo do vnútra spotrebiča.
- ◆ Mriežka kondenzátora na zadnej stene spotrebiča a susediace komponenty je možné povysávať s pomocou násady mäkkej kefy.

### 5.3 Tipy na čistenie

Na vonkajšej strane spotrebiča sa môže objaviť kondenzácia. Môže to byť dôsledok zmeny teploty v miestnosti. Utrite všetku vlhkosť. Ak problém pretrváva, požiadajte o pomoc kvalifikovaného technika.

## 6. ÚDRŽBA

## 6.1 Výmena vnútorného osvetlenia

Žiarovku môžu vymieňať len kvalifikovaní pracovníci.

## 6.2 Starostlivosť pri manipulácii/presúvaní spotrebiča

Pri presúvaní držte spotrebič za bočné strany alebo základňu. Za žiadnych okolností ho nezdvíhate tak, že ho uchopíte za okraje na hornom povrchu.

## 6.3 Servis

Servis tohto výrobku môže vykonávať len autorizovaný technik a musia sa používať výlučne originálne náhradné diely. Za žiadnych okolností nesmiete spotrebič opravovať sami. Opravy vykonané neskúsenými osobami môžu viesť k poraneniu alebo vážnej poruche. Kontaktujte kvalifikovaného technika.

## 6.4 Vypnutie na dlhší čas

Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte ho od zdroja napájania, vyberte potraviny, vyčistite ho a nechajte pootvorené dvere, aby sa predišlo neželaným pachom.

## 6.5 Nezakrývajte polohu výstupu vzduchu a prívodu vratného vzduchu chladničky.

## 6.6 Potraviny s vysokou teplotou nekladajte do blízkosti snímača teploty

## 6.7 Vyberte zásuvku mraziacej komory chladničky a potraviny vložte priamo do sklenenej časti

# 7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

S nasledovnými jednoduchými problémami si poradí aj používateľ. Ak problém nevyriešite, kontaktujte oddelenie popredajných služieb.

Nefunkčné	Skontrolujte, či je mraznička zapojená a pripojená k napájaniu; Nízke napätie; Chyba napájania alebo spúšťačieho obvodu
Zápach	Aromatické potraviny musíte skladovať zabalené. Skontrolujte, či nie sú potraviny pokazené; Skontrolujte, či netreba vyčistiť interiér.
Dlhodobá prevádzka kompresora	Je normálne, že v lete je kompresor v prevádzke dlhšie, pretože okolitá teplota je vyššia; Do mrazničky nekladajte naraz príliš veľké množstvo potravín; Potraviny nekladajte, kým nie sú vychladnuté; Časté otváranie dverí chladničky.
Nesvieti osvetlenie	Skontrolujte, či je chladnička pripojená k napájaniu a či nie je osvetlenie poškodené.
Dvere chladničky sa nedajú poriadne zatvoriť.	Dvere mrazničky sú zakliesnené potravinami; Príliš veľa potravín; Naklonená chladnička.
Hlasné zvuky	Skontrolujte, či sú potraviny vyrovnané, či je chladnička vyvážená; Skontrolujte, či sú diely chladničky vložené na správnom mieste.

## 7.1 Tipy k teplu

- ◆ Skrinka chladničky môže počas prevádzky vyvíjať teplo, a to najmä v lete. Je to spôsobené sálaním z kondenzátora a je to bežný jav.

- ◆ Kondenzácia: kondenzáciu spozorujete na vonkajšom povrchu a tesneniach dverí mrazničky, keď je vysoká okolitá vlhkosť. Je to normálne a kondenzáciu môžete utrieť suchým uterákom.
- ◆ Bzučanie: Bzučanie vydáva idúci kompresor, hlavne pri spúšťaní alebo vypínaní.

## 8. ÚSPORA ENERGIE

V záujme dosiahnutia vyššej úspory energie odporúčame nasledujúce kroky:

- ◆ Spotrebič inštalujte dostatočne ďaleko od zdrojov tepla, mimo dosahu priameho slnečného svetla a v dobre vetranej miestnosti.
- ◆ S cieľom predísť zvýšeniu vnútornej teploty a následnému nepretržitému chodu kompresora nekladajte do chladničky horúce potraviny.
- ◆ V záujme zaistenia správnej cirkulácie vzduchu neprepĺňajte zariadenie potravinami.
- ◆ Ak sa v spotrebiči nachádza ľad, vykonajte odmrazenie, aby sa zlepšil chladiaci účinok.
- ◆ V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- ◆ V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- ◆ Dvierka spotrebiča otvárajte alebo nechávajte otvorené čo možno najmenej.
- ◆ Nenastavujte príliš nízke teploty.
- ◆ Zadnú časť spotrebiča čistite od prachu.

## 9. LIKVIDÁCIA STARÝCH SPOTREBIČOV



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré sa dajú opätovne použiť). OEEZ sa musí likvidovať použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie a recykláciu všetkých materiálov.

Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

- OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný komunálny odpad.
- OEEZ treba odovzdať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ.

V mnohých krajinách možno v prípade zakúpenia nového spotrebiča vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o vybavenie rovnakého typu a disponujúce rovnakými funkciami ako dodané vybavenie.

### Informácia o zhode

Označením tohto produktu značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a ekologickými požiadavkami, ktoré platia v rámci právnych predpisov pre tento produkt.